

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA**

Band (Jahr): **57 (1986)**

Heft 9

PDF erstellt am: **22.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Die praktische Telefon-Lösung für Hotels und Spitäler

**Sie wünschen eine gute Verbindung?  
Wir stellen sie her!**

Die handliche Telefonstation HST 70 von Zellweger Telecommunications hat Vorteile, die auch Sie überzeugen.

- Sie ist an jede Hauszentrale ohne Zusatzaufwendungen anschliessbar
- Sie kann als Tisch- oder Wandmodell verwendet werden



- Sie hat keine eigene Wählscheibe – Ihre Gäste oder Patienten werden es Ihnen danken, wenn Sie ihnen die Verbindung herstellen
- Sie kann mit einem in der Lautstärke verstellbaren Telefonhörer ausgerüstet werden
- Sie ist bestimmt auch Ihre Telefon-Lösung.

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Ihren Telefoninstallateur, Ihre Kreistelefondirektion Tel. 113 oder an Zellweger Telecommunications AG Tel. 055/41 6111

02.2.235D

**Zellweger**  
TeleCommunications

Zellweger Telecommunications AG Telefon 055/41 6111  
CH-8634 Hombrechtikon Telex 875 558  
Schweiz Telefax 055/41 63 85

## Vorsorge. Der sichere Weg in eine sorgenfreie Zukunft.



Mit der Inkraftsetzung des BVG ist seit dem 1. Januar 1985 die berufliche Vorsorge in der Schweiz obligatorisch geworden. In diesem Gesetz sind die Minimalleistungen verankert, die jedoch von Fall zu Fall auf die individuellen Bedürfnisse des Mitglieds abzustimmen sind.

Die SHP versichert seit 55 Jahren ausschliesslich Institutionen und Einzelmitglieder aus dem Gesundheitswesen. Wir kennen deshalb Sie und Ihren Beruf wie keine anderen. Als Genossenschaft verfolgen wir keinerlei Gewinnabsichten. Alle Ertragsüberschüsse kommen unseren Mitgliedern in Form von Leistungsverbesserungen zugute.

Wählen Sie eine Pensionskasse, die mehr aus Ihrer beruflichen Vorsorge macht.

Ich/wir wünsche(n) gerne nähere Informationen.  
Bitte senden Sie mir/uns Ihre Dokumentation.

Ich/wir habe(n) eine konkrete Anfrage.  
Bitte nehmen Sie mit mir/uns Kontakt auf.

SH



Pensionskasse für Spital-,  
Heim- und Pflegepersonal  
Gladbachstrasse 117, 8044 Zürich,  
Telefon 01/252 53 00

Vormals: Pensionskasse des Schweiz. Verbandes dipl. Schwestern für  
Wochenpflege, Säuglings- und Kinderkrankenpflege (WSK), gegründet 1930

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Frage:

PRE

***Wie kommt es, dass Witwe Bolte nach  
10 Jahren Seniorenheim immer noch glaubt,  
3x täglich im «First Class» Restaurant zu essen?***



Antwort:

***Wenn Sie es wissen möchten,  
dann sollten Sie unbedingt noch heute  
die Informations-Broschüre  
«Speisenverteilung im Spital und Heim»  
kostenlos anfordern!***

### Coupon

Bitte senden Sie mir kostenlos die CALDOMET®  
Informations-Broschüre  
«Speisenverteilung im Spital und Heim».

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Spital/Heim: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

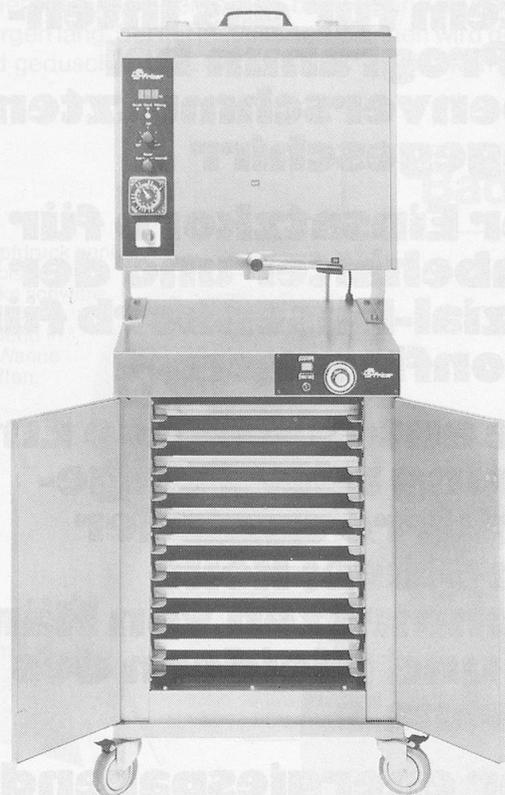
Einsenden an: Berndorf Luzern AG,  
CH-6014 Littau



# Fritac Fangoanlagen

Schweizer Fabrikat / SEV-geprüft

IFAS 86  
Halle 1  
Stand 152  
4.-8. 11.  
86



## Fango-Paraffin

aus Bad Pyrmont

Die Packungsmasse mit der hohen Wärmespeicherung und Elastizität.

Auf Wunsch mit Fichtenduft parfümiert.

Mischung S:

- Dünnbreiig, für Geräte mit Auslauf oder Pumpe.

Mischung M:

- Dickbreiig für Geräte ohne Auslauf.

Verlangen Sie unser Einführungsangebot!

← Elektronik

### Hochliegende Rührwerke: 30/40 und 60 Liter Inhalt und Wärmeschränke in zwei verschiedenen Grössen.

- grosse Einfüllöffnung für das Fango-Paraffin (im Durchmesser gleich gross wie der Fango-Kessel).
- Schaltuhr: Die eingebaute Schaltuhr gestattet das vollautomatische Ein- und Ausschalten der Anlage bei Tag- und Nachtbetrieb und ist für 1 Woche programmierbar. Das heisst: Die Uhr schaltet das Gerät zu der von Ihnen gewünschten Zeit ein und aus. Die Anlage ist immer dann betriebsbereit, wenn Sie sie benötigen. Es wird aber nicht unnötig Energie verbraucht, wenn Sie keine Fango-Behandlungen haben. Auch die «Sterilisation» ist vorwählbar: Sie können z. B. am Abend den Befehl «Sterilisation» eingeben, und diese wird durchgeführt, zu der von Ihnen programmierten Zeit.
- weitere Details finden Sie in unseren Unterlagen, die wir Ihnen auf Wunsch gerne zustellen.



Gutschein

ich wünsche

Offerte

unverbindliche Demonstration  
Probeflieferung nach vorheriger tel. Vereinbarung

- Interferenzstrom-Therapiegeräte
- Niederfrequenzstrom-Therapiegeräte
- Ultraschall-Therapiegeräte
- Mikrowellen-Therapiegeräte
- Massage-Geräte
- Fango-Aufbereitungsanlagen
- Wärme- und Kältekompressen
- Massage-Liegen
- Gymnastik-Geräte
- Therapie-Katalog

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_



**FRITAC MEDIZINTECHNIK AG**  
**CH-8031 Zürich**

Hardturmstrasse 76 · Postfach · Tel. 01 - 42 86 12

Individuelle  
Sicherheit für jeden  
Grad der Darm-  
und Blasenschwäche



**CERTINA**

Inkontinenz-Vorlagen  
«normal» und «extra»



**CERTINA**

Inkontinenz-Slip

Camelia Werk AG  
Postfach  
9202 Gossau SG

Telefon 071 32 11 88  
Telex 71755

Wenn das keine Gründe für **MEIKO**  
Steckbecken-Reinigungs-Automaten sind...

**\* das neue Waschsystem für das Intensiv-Programm bei salbenverschmutztem Pflegegeschirr**

**\* der Einsatzkorb für Urinbehälter und der Spezial-Düsenkorb für Redonflaschen**

**\* die automatische Entleerung aller Pflegegeschirre dank der Klapptüre: kein Beschmutzen von Händen und Kleidern des Personals**

**\* der energiesparende Dampferzeuger für die thermische Desinfektion**

**\* der eingebaute Enthärtungsautomat bei kalkreichem Wasser**



Unsere Fachleute orientieren Sie gerne ausführlich und unterbreiten Planungsvorschläge kompletter Ausgussräume mit dem geeignetsten Modell. Sofort-Informationen auch telefonisch oder persönlich...

**MEIKO KOBELT**

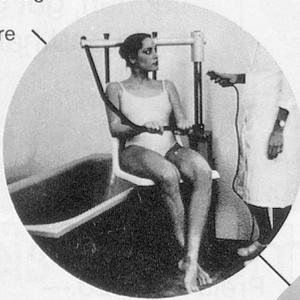
J. Kobelt AG, Industriestr. 9, 8117 Fällanden, Tel. 01/825 06 11

# FATIMED

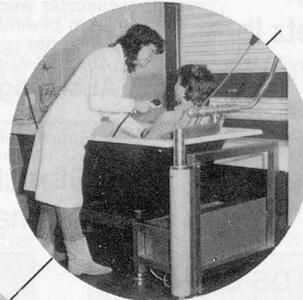
Ist Ihre Badewanne ungünstig plaziert? Auch dann können wir Ihren Badebetrieb so gestalten, dass behinderte Pensionäre, wie auch das Pflegepersonal ein Optimum an Erleichterung erhalten. Auch leicht behinderte Personen benützen gerne den bequemen Polyester-Badesitz. Eine einzige Pflegeperson badet mühelos einen Morgen lang. Bei tief installierten Wannen wird der zu Badende auf halber Höhe in guter Arbeitshöhe gewaschen und geduscht. Vorher kann ein Vollbad im warmen Wasser ohne Pflege stattfinden.

## Bade-Sitzlifter

Knopfdruck genügt um bis zu 140 kg schwere Personen spielend in die Wanne zu liften.



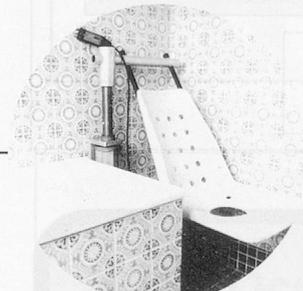
Bei Wannen über 70 cm ab Boden erhalten Sie eine sehr gute Pflegewanne.



Auch bei Hubwannen muss die Patienten-Überführung gelöst werden.



In schmalen Räumen wird der Hydrauliksitz in der Verlängerung benutzt.

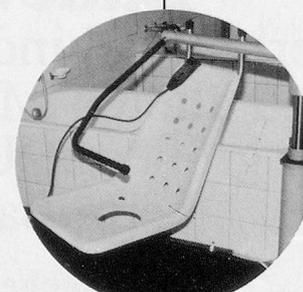
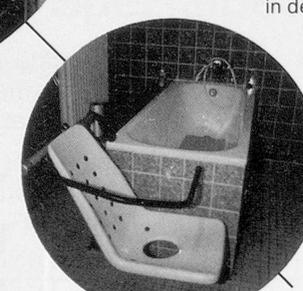


Auf kleinstem Platz können wir eine gute Lösung finden.



Unser Badelifter mit geschlossenem Hydrauliksystem ist keine billige Lösung - Es gibt unzählige, einfache Hilfsmittel die nützlich sind, wenn sie gezielt eingesetzt werden. Wir bieten Ihnen die preiswerteste Lösung, für einen professionellen Badebetrieb. Seit 1982 sind die ersten Systeme in Betrieb. Bis Ende 1985 waren es über 300. Der FATIMED-Badelifter wurde von uns entwickelt. Er ist patentiert und wird von uns in Münchenstein, b/Basel hergestellt.

Bei freistehenden Wannen wird der Hubzylinder über ein Eck am Rückenteil der Wanne befestigt.



Einsenden an: FATIMED AG Pumpwerkstrasse 25  
CH-4142 Münchenstein 2  
Tel. 061 / 467600

Wir wünschen  Unterlagen  Besuch mit dem Ausstellungswagen

Absender: \_\_\_\_\_

Kontaktperson: \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_



## So einfach ist es, ohne Salz und Chemikalien das Kalkproblem zu lösen.

Verantwortlich für den Kalkansatz in Leitungen usw. ist das in regelloser Form auftretende Aragonit-Kristall. Die „Arterienverkalkung“ im Leitungsnetz Ihres Hauses wird verhindert oder, falls bereits vorhanden, allmählich wieder abgebaut.



petitlichem Kalksteinbelag. Der Kaffee entfaltet sein volles, rundes Aroma. Das Kalzit-Kristall ist, bedingt durch seine glatten Oberflächen, gut gleitfähig und haftet nicht mehr.

Für Einfamilien- bis 18-Familienhäuser in 3 Größen lieferbar.

Spülbecken und Kaffeemaschinen bleiben frei von lästigem und unap-

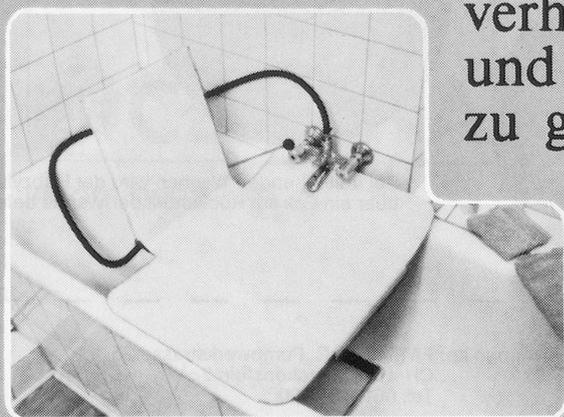
Typ 02 DS 3 m<sup>3</sup>/h  
Preis Fr. 2442.60  
(inkl. Filter)

Typ 03 DS 5 m<sup>3</sup>/h  
Preis Fr. 3626.—  
(ohne Filter)

Typ 06 DS 8 m<sup>3</sup>/h  
Preis Fr. 4420.—  
(Montage nach Aufwand)

**Dornbierer AG**  
Kasernenstrasse 4A

8184 Bachenbülach  
Tel. 01 861 18 28



## Der neue ORTOPEDIA-Badewannenlifter

verhilft behinderten und älteren Menschen zu größerer Unabhängigkeit beim Baden

- einfache Montage
- leichte Bedienung
- ideale Transportmaße
- schnelle Reinigung

Ausführliches Informationsmaterial senden wir Ihnen gern kostenlos zu

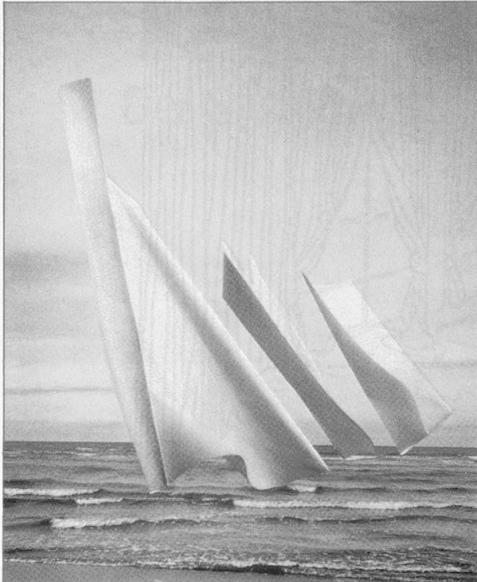
ORTOPEDIA GmbH  
Postfach 6409 · D-2300 Kiel 14 · Tel.: 04 31 / 20 03-1



**ORTOPEDIA**

Fortschritt in der Rehabilitationstechnik

# Ein neuer Wind bringt Ihnen die Lösung aller Waschprobleme



## Cleis-Oekomat

Wir setzen auf Innovationen und Dienstleistungen und bieten Ihnen:

- Die neuen Cleis-Oekomat Waschmaschinen und Tumbler – grösstmögliche Wirtschaftlichkeit im optimalen Preis-Leistungsverhältnis.
- Objektgerechte Beratung. Offert- und Ausführungspläne für Architekten und Handwerker durch Fachpersonal.
- Baubegleitung mit sorgfältiger Montage. Umfassende Information und Vorführung.
- Einen gut ausgebauten Service mit Pikett-Dienst, der auch nach dem Kauf für Sie da ist.

Cleis AG  
Wäschereimaschinen  
4450 Sissach  
Telefon 061/98 26 31

Waschen Trocknen  
Bügeln



Zu verkaufen

## Occasions- Spielgeräte

Ausstellungsmodelle zu günstigen Preisen.

Nähere Angaben:  
Schenk Kinderspielgeräte  
3172 Niederwangen  
Tel. 031 34 33 88/89

Sehr günstig zu verkaufen

## Embru- Spezialbetten

Niveaustellung hydraulisch, Kopfteil verstellbar, Bettgestell verchromt, inkl. Seitengitter und Matratzen.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen  
K. Walder, Tel. 055 936 111.  
Zürcher Höhenklinik Wald, 8636 Wald ZH.

**Wir sind für Ihre  
Sauberkeit zuständig!**

**KEM** Super-Sauger  
mit der patentierten Rollenbodendüse!  
Abfälle aller Art, ob trocken oder nass, sind  
kein Problem für die superstarken Gewerbe-  
und Industriestaubsauger von **KEM**.

**F.T. SONDEREGGER AG**  
9100 Herisau/AR, Telefon 071 - 52 11 44

Zu verkaufen

## Heim

im Appenzeller Vorderland.

Eignet sich für Klinik, Schule, Altersheim oder Kinderheim.

Preis nur Fr. 990 000.-.

Offerten unter Chiffre 9/86 an die  
Offset- und Buchdruckerei Stutz + Co. AG,  
8820 Wädenswil.



**extra für Heim**

**Wäsche-Ausstattung und Vorhänge**, komplett und psychologisch geschickt assortiert, geben allen Ihren Wohn- und Aufenthaltsräumen die **erwünschte Atmosphäre**.

Mit unserer kreativen Beratung und dem grenzenlosen Sortiment bedarfsgerechter **Raumtextilien** verwirklichen wir Ihre Vorstellungen über Stil, Ambiance und Zweckmässigkeit mit einem optimalen Kosten-Nutzenverhältnis.

*Leinenweberei*  
**Langenthal AG**

4900 Langenthal Telefon 063 - 22 08 81

# TASKI vario car

Der Systemwagen in Modulbauweise.



TASKI vario car,  
der ideale Helfer zum

- entsorgen
- transportieren
- variieren

Verlangen Sie die detaillierten Unterlagen oder eine  
Vorführung durch unseren Aussendienst.

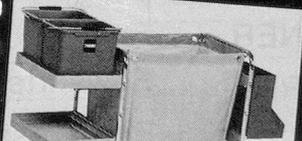
**TASKI**

**Für totale  
Sauberkeit**



A. Sutter AG  
9542 Münchwilen  
Tel. 073/27 27 27  
Tlx. 883 388 asu ch

- TASKI vario car,  
■ der objekt-  
■ gerecht ausbau-  
■ bare System-  
■ wagen:  
■ variantenreich,  
■ kompakt und  
■ preiswert.



75 Jahre



**LINTHOF  
KAFFEE**

**Ihr Vertrauenshaus für den Kaffee**

- Spezialität: FINITA gebrauchsfertiger Kaffee mit Zusatz – sehr geeignet und beliebt in Spitälern, Anstalten, Heimen usw.
- reine Bohnenkaffee-Mischungen
- Bouillon, Bratensauce, Streuwürze, Cacao, Schokoladenpulver, Eistee usw.

Fordern Sie unverbindlich Muster an!

**F. Hauser-Vettiger  
Kaffeerösterei LINTHOF  
8752 Näfels  
Tel. 058 34 10 38**

**Swiss Rehab**

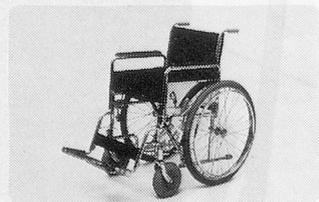
**Rehabilitationshilfen, Heim- und Spitalbedarf**

- Rollstühle, auch elektrische
- Nachtstühle, diverse Modelle
- Bad-, WC- und Duschhilfen
- Pflegebetten inkl. Zubehör
- Alltagshilfen für Betagte und Behinderte
- Rollstuhl-Zubehör
- Gehhilfen
- Badelifter/Hebebad
- Patientenheber
- Fersenschoner/Fellauflagen

**Kostenlose Beratung bei Ihnen zu Hause oder auf Anmeldung in unserer Ausstellung.**

Heim- und  
Spitalbedarf AG

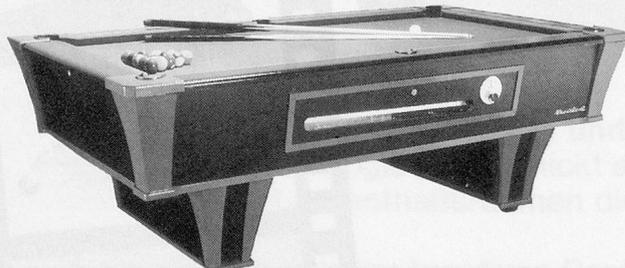
**Binder Rehab**



Aeschstrasse 10  
CH - 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 22 08 22

**B I L L A R D**

*President*



das königliche Spiel, zeitlos, elegant  
(und gar nicht so teuer!)

Am besten direkt vom Importeur

NOVOMAT AG, Münchenstein  
Grabenackerstrasse 11  
Tel. 061/46 75 60 oder  
Tel. 052/28 23 28

Rufen Sie einfach an!

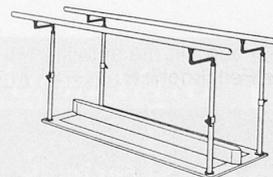
**Medizin-Service Stäfa**

Apparate für Spitäler; Physikalische Therapien, Heime



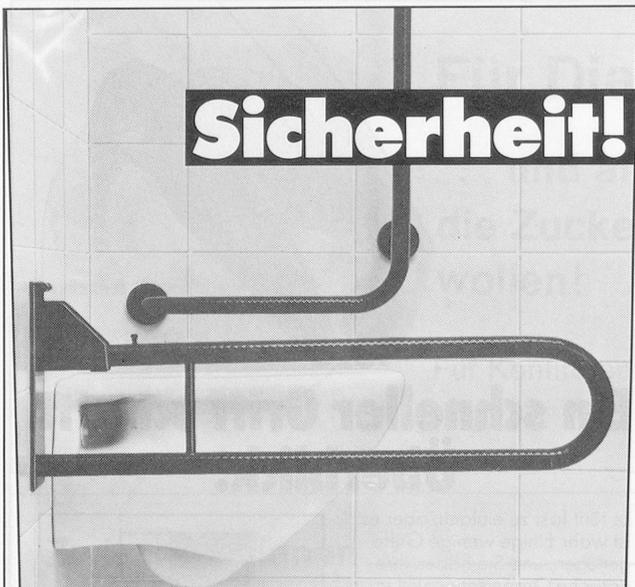
**IHR  
PARTNER  
FÜR**

*Ihre Therapie  
von A - Z*



**Bewährte Fachleute garantieren einen prompten Service!**

Dorfstrasse 27, CH-8712 Stäfa, Tel. 01/926 37 64



**BLANCO-GRIP rundum Sicherheit**  
für Behinderte und Betagte. Wandhandlauf, Kippspiegel,  
Duschkombinationen mit Duschsitz und Seifenschale,  
Klapp- und Winkelgriff, Türklinken und Rosetten usw. –  
das ästhetische, durchdachte Sortiment in Edelstahl  
(BLANCO-Grip) und als epoxy-beschichtete Buntvariante  
(BLANCO-GRIP COLOR).  
Verlangen Sie Detailinformationen bei Ihrem Lieferanten  
oder bei der BLANCO-Generalvertretung.

**BETANO BLANCO**

BETANO AG, CH-5035 Unterentfelden, Tel. 064-43 79 43



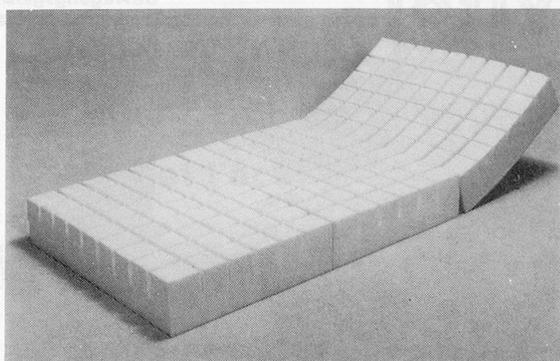
Modell KSP

## Kippspiegel – das Patent, an dem Ihre Patienten Freude haben.

Für beliebige Kippstellungen bis zu 28° – ideal für Menschen im Rollstuhl.

Verlangen Sie unsere Unterlagen über das Krankenhaus- und Behinderten-Programm.

**W. Schneider + Co. AG, Metallwarenfabrik**  
CH-8135 Langnau-Zürich, Tel. 01/713 39 31, Telex 56 348



## Decubitus-Prophylaxe-Matratze

- Superweiche Matratze, 3teilig, PVC-Schutzüberzug
- wirksame Druckentlastung
- einfache Anwendung
- patientenfreundlich
- kostengünstig
- Kissen 40 x 40 x 7 cm
- URINAL-Roll-Kondom mit hautfreundlichem Klebstoff, selbsthaftend
- Synthetisches Fell, kochbar
- Fersenschutz
- Velcro-Fixationsbänder
- Sterilisations-Artikel



**allenspach & co.**

Arzt-, Spital- und Pflegeheimbedarf  
4718 Holderbank SO, Tel. 062 60 18 88

Einseitige Muskelbeanspruchung, falsche Haltungen, seelischer Stress oder Skelettanomalien führen oft zu schmerzhaften

## Muskelverspannungen

Ein zu hartes oder zu weiches Bett verstärkt diese nachts und verursacht sogar Krämpfe. Ein Bettsystem, das Fehlhaltungen im Schlaf ausschliesst, löst tagsüber erworbene Verspannungen auf. Wir können Sie beraten!

### fml Internationales Forum für medizinische Liegehilfen

fml Sitz + Liegesysteme AG  
Tel. 01-242 68 90  
Hallwylstrasse 71, Postfach, 8036 Zürich

### Coupon

Senden Sie mir unverbindlich Ihre Unterlagen über ein ideales Bettsystem zur Bekämpfung von

### Muskelverspannungen und nächtlichen Krämpfen

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse/Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

hw



## hermap- Rollstuhl



abnehmbare Armlehnen  
abnehmbare Fußstützen

Verlangen Sie ein Angebot

**hermap**

Hermap AG

Profitieren Sie von  
unserem super-  
preisgünstigen Angebot

Rehabilitationstechnik  
Zürichstrasse 56  
6004 Luzern  
Tel. 041 36 93 53

## SIPROMATIC PFLEGEbetten

auch zu  
vermieten!



### wohlich-pflegerleichternd-preisgünstig

Haben Sie einen Engpass mit der Unterbringung von pflegebedürftigen Patienten? Rufen Sie uns an! Wir verkaufen nicht nur Betten, sondern haben seit 5 Jahren unsern bewährten **Betten-Miet-Service**.

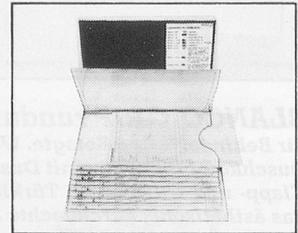
**Im Falle eines späteren Kaufes wird Ihnen die Miete voll angerechnet!**

SIPROTECH AG CH-9247 Henau-Uzwil  
Telefon 073 51 45 11



## Ein schneller Griff schafft Überblick.

Es tönt fast zu einfach, aber es ist wahr. Einige wenige Griffe genügen, und Sie haben Ihre optische Organisation voll in der Hand. Da gibt es nichts zu rütteln: Kein Termin entgeht Ihnen mehr und Sie sind immer Herr über Ihre Organisation. Und nicht die Organisation über Sie.



Profitieren Sie von unserer Erfahrung. Sprechen Sie mit uns. Warum nicht gleich jetzt?  
Tel. 01 44 55 10

**Spital- und Heimorgani-  
sation. Für bessere Kontrolle  
und Übersicht.**

**WAGNER VISUELL**



**Überblick durch Organisation.**

Josefstrasse 129, 8031 Zürich, Telefon 01 44 55 10

## revital

Therapeutische  
Bewegungsgeräte



revital – das erste und einzige Therapiegerät seiner Art mit stufenlos regelbarem Motor zur passiven und aktiven Bewegung der Beine mit Vor- und Rücklauf, erweist sich infolge zunehmender Anerkennung namhafter Fachärzte in zahlreichen Spezialkliniken als unentbehrliche Therapieergänzung und wird dank einfacher Handhabung und ansprechendem Design insbesondere für den häuslichen Gebrauch empfohlen. Bei Multiple Sklerose, Querschnittlähmung, spastischen-, rheumatischen- und Arthroseerkrankungen sowie Durchblutungsstörungen ermöglicht es eine optimale Bewegungstherapie. Begleitende Beschwerden wie Stoffwechsel-/Verdauungsstörungen oder Harnwegsinfekte werden wirkungsvoll bekämpft.

**NEUBAUER GmbH, D - 4040 NEUSS**  
Postfach 101 147, Telefon 0049/2101 530021



**Für Diabetiker**  
... und alle  
**die Zucker meiden wollen!**

**fischlin**  
Hersteller feiner Konfitüren

Für Konfitüren mit und ohne Zucker

**FISCHLIN AG, ARTH**  
Tel. 041/82 13 77/78  
Telex 868 396

**Zwischen Planen**

**fäh**

Der Allesausrüster  
im Gastgewerbe

**und Anschaffen**

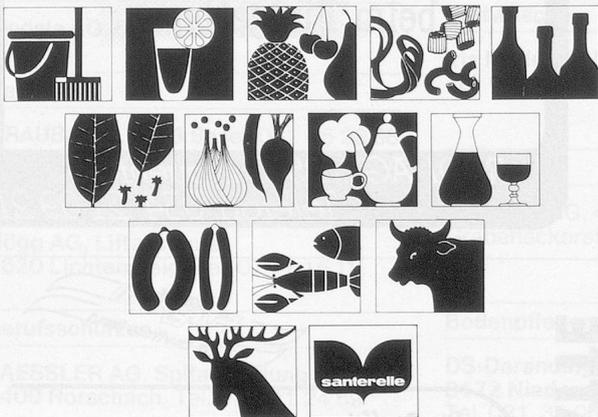
DER EINRICHTER von Altersheimen, Cafeterias, Heimen, Spitälern, Hotels, Personalrestaurants, Mensen, Restaurants mit Porzellan, Glaswaren, Besteck, Tablett, Service-Artikel auf den Tisch und Büffet, System-Geschirre (in alle bekannten Speiseverteil-Systeme), Rollmaterial, Küchengeräte, Kochgeschirre, Waagen, Aufschnittmaschinen, Mixer und andere Kleinapparate für die Küche, Rollmaterial.

Muster-Ausstellung in Rapperswil/Samedan. Unsere sechs Aussendienst-Mitarbeiter beraten Sie gerne.

Telefon 055 / 27 18 55

Fäh Glashalle AG 8640 Rapperswil SG

**Alles für Küche, Keller  
und Economat!**  
**Tout pour la cuisine, la cave  
et l'économat!**



**Die HOWEG hat's... Die HOWEG bringt's!**  
**HOWEG: Tout... Tout de suite... Partout!**



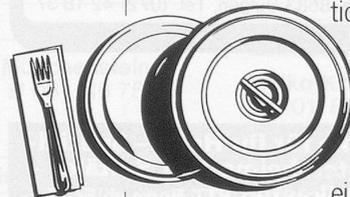
HOWEG AG  
Einkaufsorganisation für die schweizerische Gastronomie  
Organisation d'achat pour la gastronomie Suisse

Administration:  
2540 Grenchen  
☎ 065-512151

Bestellbüros, Betriebe/Bureaux de commande, succursales:  
2540 Grenchen ☎ 065-54 11 01  
2544 Bettlach ☎ 021-34 45 51  
1030 Bussigny ☎ 026- 5 48 01  
7302 Landquart ☎ 081-56 11 81  
3920 Zermatt ☎ 028-67 30 15  
6301 Zug ☎ 042-31 09 31

**Wie heisst die Lösung bei Verpflegungsproblemen von Betagten?**

Régéthermic - Mahlzeitendienst. Viele alte Menschen sind zuhause auf Kontakt und Hilfe der Aussenwelt angewiesen. Vor allem eine gesunde Ernährung ist enorm wichtig. In den Hauspflege-Institutionen vieler Gemein-



den bewährt sich Régéthermic seit vielen Jahren. Es bietet die Lösung für einen dezentralisierten

Mahlzeitendienst. Und das zu einem sehr vernünftigen Aufwand.

**REGETHERMIC**

Für nähere Informationen verlangen Sie doch unsere Unterlagen. Terion AG, Wiesenstrasse 9, 8032 Zürich. Telefon 01/252 12 06.

# roviva

## Gesundheitsmatratzen



### Das sensationelle Pflegebett-Electra zum erschwinglichen Preis!

Elektrische Kopf-, Fuss- und Höhenverstellung, einmalig günstige Preise auf Anfrage. Dunlopillo-Kranken-, Unterlags- und Antidekubituskissen sowie -matratzen.

Verlangen Sie Unterlagen und Offerten vom Hersteller:  
**Roth & Cie. AG, roviva-Matratzenfabrik, 4705 Wangen a/A**  
 Tel. 065 71 12 22, 1. Schweizerfabrikat, gegründet 1748



immer besonders gut und ausgiebig

**ORRIS-FETTWERK AG**  
**6300 ZUG**

Tel. 042 31 19 36

# HEMMI-KAFFEE

«Damit Ihre Gäste gerne wiederkommen und Ihr Kaffeeumsatz steigt»

**HEMMI & BAUR AG**

Qualitätsrösterei  
 für die Gastronomie, TWINNINGS-Tee  
 Tel. 01 201 16 30

Die kleine Kaffeerösterei in Zürich, mit der grossen Dienstleistungspalette für Sie!



Beweglichkeit für  
**Gehbehinderte**  
 und Senioren

Unabhängig unterwegs sein

- sehr leicht bedienbar
- auf Wunsch mit Wetterverdeck
- grosse Reichweite
- Führerscheinfrei
- individuelle Finanzierungsmöglichkeiten
- unverbindliche Beratung oder Vorführung, garantierter Service
- Garantie: 1 Jahr

**STVMP** Peter Stump

Elektrofahrzeuge, 8583 Sulgen, Tel. (072) 42 18 37

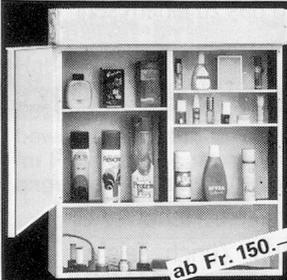
# REDI AG

Treuhandbüro  
 für Heime, Kliniken und Kurhäuser

— Wir helfen Ihnen  
 beim **Budgetieren.**

**REDI AG** 8500 Frauenfeld  
 Telefon 054 21 09 21

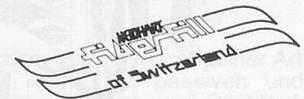
**Toilettenspiegelschränke für Ihr Heim – Spezialspiegelschränke für Altersheime und Spitäler – Medizinschränke – Briefkasten PTT Norm ab Fr. 78.–**



Über 250 div. Modelle – Zinkblech-kunststoffbeschichtet – Sanitärfarben  
 Eigene Fabrikation – bis 40% günstiger – 35 Jahre Hedi-Produkte – grösste Ausstellung in Siebnen, SZ  
 Hoher Handwerker-Rabatt – Abholrabatt

**hedi** Herm. Diethelm + Co. 8854 Siebnen 055/64 23 41  
 Hedi-Produkte 8864 Reichenburg 055/67 11 53

# STOPFWATTE



...für Stofftiere, Kissen usw.

Eine Box mit 5 kg reicht für 10–15 ca. 40 cm lange Stofftiere

Per Post Fr. 49.90 / Abgeholt Fr. 45.–

Neidhart + Co. AG, Waffefabrik  
 8544 Rickenbach-Attikon  
 Telefon 052/37 31 21